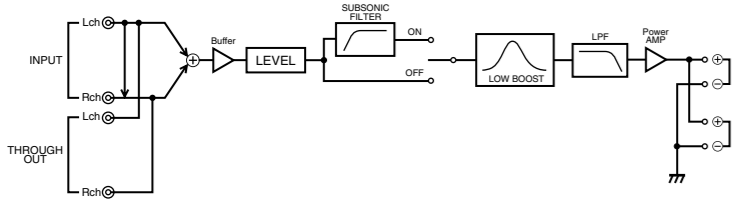
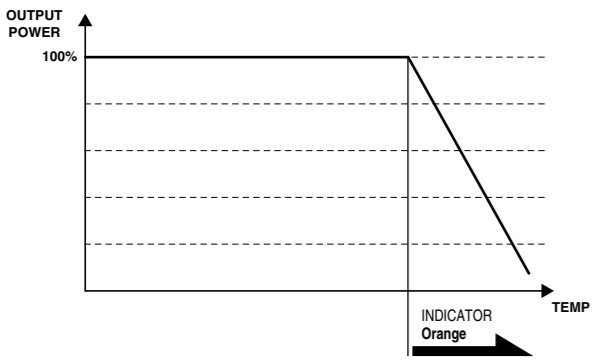


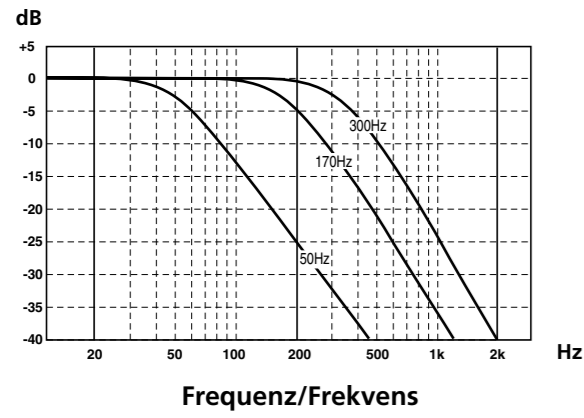
Blockschaltbild/Blockdiagramm



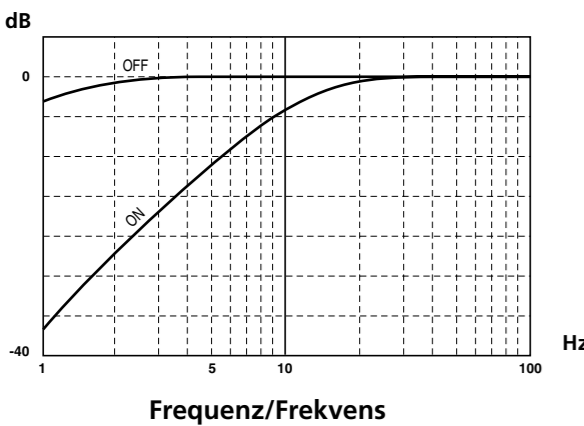
**Aktive Temperaturkontrolle/
Aktiv temperaturkontroll**



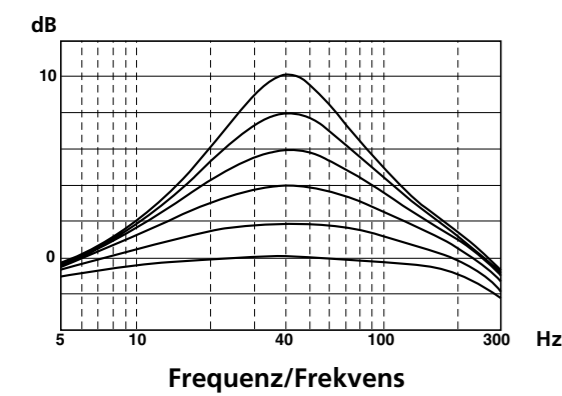
Niedrigpassfilter/Lågpassfilter



**Subsonic-Filter/
Lågbasavskärningsfilter**



**Bassverstärkung/
Lågfrequensförstärkning**



**Lage och funktion der
Teile und
Bedienelemente**

- Einstellregler LEVEL**
Mit diesem Regler lässt sich der Eingangspegel einstellen. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, wenn der Ausgangspegel der Autoanlage zu niedrig ist.
- Schalter SUBSONIC FILTER**
Wenn der Schalter SUBSONIC FILTER auf ON steht, ist der Subsonic-Filter (15 Hz) wirksam.
- Bassverstärkungsregler LOW BOOST**
Mit diesem Regler können Sie die Frequenzen um 40 Hz bis zu 10 dB verstärken.
- Anzeige ACTIVE THERMAL CONTROL**
Wenn die maximale Betriebstemperatur überschritten wird, wird die Temperaturkontrollfunktion aktiviert (die Anzeige leuchtet orange).
- Schalter ON/OFF für Anzeige BLUE ILLUMINATION (8)**
Mit diesem Schalter schalten Sie die Anzeige BLUE ILLUMINATION ein bzw. aus.
- Regler zum Einstellen der Grenzfrequenz**
Zum Einstellen der Grenzfrequenz (50 – 300 Hz) für den Niedrigpassfilter.
- Beleuchtung (Anzeige PROTECTOR)**
Leuchtet bei normalem Betrieb weiß. Die Beleuchtung wechselt von weiß zu rot, wenn die Schutzschaltung (PROTECTOR) anspricht.
Wenn die Schutzschaltung (PROTECTOR) anspricht, schlagen Sie bitte im Abschnitt zur Störungsbehebung nach.
- Anzeige BLUE ILLUMINATION**
Wenn die Anzeige BLUE ILLUMINATION auf ON gestellt ist, beleuchtet die Anzeige BLUE ILLUMINATION den Fußbereich im Auto.

**Kontrollernas placering
och funktioner**

- LEVEL-nivåkontroll**
Med den här kontrollen ställer du in ingångsnivån. Om utnivån från bilstereo är för låg vrider du den medurs.
- SUBSONIC FILTER-omkopplare**
När SUBSONIC FILTER-omkopplaren är ställd på ON är lågbasavskärningsfiltret (15 Hz) aktiverat.
- LOW BOOST-kontroll**
Använd den här kontrollen när du vill förstärka frekvenserna runt 40 Hz. Du kan förstärka basen upp till 10 dB.
- Indikatorn ACTIVE THERMAL CONTROL**
När den maximala drifttemperaturen överstigs aktiveras temperaturkontrollen (indikatorn lysar orange).
- BLUE ILLUMINATION-lampa (8) ON/OFF-omkopplare**
Använd den här omkopplaren för att slå på och av BLUE ILLUMINATION-lamporna.
- Kontroll för justering av klippfrekvensen**
Ställer in klippfrekvensen (50-300 Hz) för lågpasfiltern.
- Lampa (PROTECTOR-indikator)**
Lysar vitt vid normal drift. Om PROTECTOR-kretsen aktiveras växlar lampans färg från vitt till rött. När PROTECTOR-kretsen aktiveras, se Fölsökning.
- BLUE ILLUMINATION-lampa**
När den BLUE ILLUMINATION-lamporna är ställd på ON lysar BLUE ILLUMINATION-lamporna upp golvet.

Störungsbehebung

Anhand der folgenden Checkliste zur Störungsbehebung können Sie die meisten Probleme, die möglicherweise an dem Gerät auftauchen, selbst beheben. Bevor Sie die folgende Checkliste durchgehen, lesen Sie bitte die Anschluss- und Bedienungsanweisungen.

Problem	Ursache/Abhilfemaßnahme
Das Xplod-Logo leuchtet nicht.	Die Sicherung ist durchgebrannt. → Ersetzen Sie alle Sicherungen durch eine neue. Das Massekabel ist nicht fest angeschlossen. → Verbinden Sie das Massekabel sicher mit einem Metallteil des Fahrzeuges. Die Spannung, die am Fernbedienungsanschluss eingehrt, ist zu niedrig. • Die angeschlossene Autoanlage ist nicht eingeschaltet. → Schalten Sie die Autoanlage ein. • An das System sind zu viele Verstärker angeschlossen. → Verwenden Sie ein Relais. Überprüfen Sie die Batteriespannung (10,5 – 16 V).
Die Anzeige PROTECTOR leuchtet rot auf.	Schalten Sie das Gerät aus. Die Lautsprecherkabel wurden kurzgeschlossen. → Beheben Sie die Ursache des Kurzschlusses. Schalten Sie das Gerät aus. Das Lautsprecher- und das Massekabel müssen fest angeschlossen sein. Das Gerät hat sich ungewöhnlich stark erwärmt. • Verwenden Sie Lautsprecher mit einer geeigneten Impedanz. → 2 – 8 Ω. • Stellen Sie das Gerät unbedingt an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf. Die Temperaturschutzschaltung spricht an. → Verringern Sie die Lautstärke.
• Das Gerät wird außergewöhnlich heiß.	Die Anzeige ACTIVE THERMAL CONTROL leuchtet orange. → Das Gerät schränkt die maximale Leistungsabgabe aufgrund hoher Temperatur ein. Wenn die Temperatur sinkt, wechselt das Gerät wieder in den Normalbetrieb.
• Es kommt zu Tonaussetzern.	Die Stromversorgungskabel wurden zu nah bei den Cinchkabeln verlegt. → Vergrößern Sie den Abstand zwischen Stromversorgungs- und Cinchkabeln. Das Massekabel ist nicht fest angeschlossen. → Verbinden Sie das Massekabel sicher mit einem Metallteil des Fahrzeuges. Negative Lautsprecherkabel berühren berühren die Autokarosserie. → Achten Sie auf einen ausreichenden Abstand zwischen den Kabeln und der Autokarosserie.
Von der Lichtmaschine sind Störgeräusche zu hören.	Der Einstellregler LEVEL ist nicht korrekt eingestellt. Drehen Sie den Einstellregler LEVEL im Uhrzeigersinn.
Der Ton ist zu leise.	

Merkmale und Funktionen

- Maximale Ausgangsleistung von 900 W (an 2 Ω).
- Technologie der Klasse D³.
- Dieser Endverstärker ist nur für den Einsatz mit Tiefsttonlautsprechern bestimmt.
- Aktive Temperaturkontrolle^{4,2}
- Eine Direktverbindung mit dem Lautsprecherausgang Ihrer Autoanlage ist möglich, wenn diese nicht über einen Leitungsausgang verfügt (Hochleistungsseingangsverbindung).
- Dank der Einschaltfunktion mit Hochleistungsseingangsenerkennung kann das Gerät ohne REMOTE-Verbindung aktiviert werden.
- Integrierter variabler LPF (Niedrigpassfilter), Subsonic-Filter (OFF/ON, 15 Hz) und Bassverstärkerschaltkreis.
- Schutzschaltung und -anzeige sind vorhanden.
- Zwei Lautsprecheranschlüsse für parallele Tiefsttonlautsprecherverbindungen.

Technologie der Klasse D
Die Technologie der Klasse D ist ein Verfahren zum Konvertieren und Verstärken von Musiksignalen mit MOS-FETs in Impuls-signale hoher Geschwindigkeit.
Sie zeichnet sich außerdem durch eine hohe Effizienz und geringe Hitzeentwicklung aus.

Aktive Temperaturkontrolle
Die aktive Temperaturkontrolle reguliert die Betriebstemperatur des Geräts für eine stabile, lang andauernde Wiedergabe bei hoher Lautstärke.

Funktioner

- Maximal utnivå på 900 W (vid 2 Ω).
- Class D Technology^{4,1}
- Den här förstärkaren är tillverkad bara för användning med subwoofrar.
- Aktiv temperaturkontroll^{4,2}
- Om den bilstereo du har saknar linjetgång kan du ansluta förstärkaren direkt till radios högtalarutgång (högnivåig ingångsanslutning).
- En funktion som identifierar närvaron av en högnivåsignal (HI-level Sensing Power On) gör att enheten kan aktiveras utan REMOTE-anslutning.
- Inbyggt variabelt LPF (lågpassfilter), lågbasavskärningsfilter (OFF/ON, 15 Hz) samt krets för förstärkning av låga frekvenser.
- Har även skyddskrets med indikator.
- Två högtalarterminaler för parallellkopplade subwoofrar.

Class D Technology
Class D Technology är en metod som används för att konvertera och förstärka ljudsignaler med MOSFET-kretsar till högastighets pulsignaler. Metoden har också hög effektivitet och låg värmeutveckling.

Aktiv temperaturkontroll
Den aktiva temperaturkontrollen reglerar enhetens drifttemperatur och medger stabil och långvarig uppspelning med hög ljudvolym.

Technische Daten

Schaltkreissystem	Technologie der Klasse D Pulsreguliertes Stromversorgungs-teil	Frequenzgang	5 – 300 Hz (± 3 dB)
Eingänge	Cinchbuchsen Hochleistungs-ingang	Harmonische Verzerrung	max. 0,1 % (bei 50 Hz, 4 Ω)
Ausgänge	Lautsprecheranschlüsse Durchschleifausgänge (Stiftbuchsen)	Einstellbereich für Eingangspegel	0,3 – 6,0 V (Cinchbuchsen) 6,0 – 16,0 V (Hochleistungs-ingang)
Geeignete Lautsprecherimpedanz	2 – 8 Ω	Subsonic-Filter	15 Hz, – 12 dB/Oktave
Maximale Leistungsabgabe	600 W (an 4 Ω) 900 W (an 2 Ω)	Niedrigpassfilter	50 – 300 Hz, – 12 dB/Oktave
Nennleistung (Spannung bei 14,4 V)	290 W RMS (20 – 200 Hz, 1,0 % gesamte harmonische Verzerrung (THD) + N, an 4 Ω) 500 W RMS (100 Hz, 1,0 % gesamte harmonische Verzerrung (THD) + N, an 2 Ω)	Bassverstärkung	0 – 10 dB (40 Hz)
Stromversorgung	12 V DC Gleichstrom (negative Erdung)	Stromversorgungsspannung	10,5 – 16 V
Stromentnahme	bei Nennleistung: 55 A (an 2 Ω)	Fernbedienungseingang:	1 mA
Abmessungen	Ca. 223 × 43,5 × 196 mm (B/H/T)	Bedienelemente	Ca. 2,3 kg (ohne Zubehör)
Signal-Rauschabstand	65 dB (Referenz 1 W bei 4 Ω) 90 dB (Referenz Nennleistung bei 4 Ω)	Mitteligelertes Zubehör	Befestigungsschrauben (4) Kabel für Hochleistungs-ingang (1)
Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.			

- Papier wird als Verpackungsfüllmaterial verwendet.
- Im Gehäuse werden keine halogenierten Flammschutzmittel verwendet.
- In Leiterplatten werden keine halogenierten Flammschutzmittel verwendet.

Tekniska data

Kretssystem	Class D Technology Pulsföretförsörjning	Justeringsintervall för ingångsnivå	0,3 – 6,0 V (RCA-stiftuttag), 6,0 – 16,0 V (högnivåingång)
Ingångar	Högnivåingång Högtalarterminaler	Lågbasavskärningsfilter (sub-sonic filter)	15 Hz, – 12 dB/okt
Utgångar	Direktutgång med stiftkontakter	Lågpassfilter	50 – 300 Hz, – 12 dB/okt
Lämplig högtalarimpedans	2 – 8 Ω	Lågfrequensförstärkning	0 – 10 dB (40 Hz)
Maximal utnivå	600 W (vid 4 Ω) 900 W (vid 2 Ω)	Strömförsörjning	12 V DC bilbatteri (negativt jordad)
Märkuteffekt (vid 14,4 V matningsspänning)	290 W RMS (20 – 200 Hz, 1,0 % THD + N, vid 4 Ω) 500 W RMS (100 Hz, 1,0 % THD + N, vid 2 Ω)	Drivspänning	10,5 – 16 V
SN-värde	65 dB (referens 1 W vid 4 Ω) 90 dB (referensmärkeffekt vid 4 Ω)	Strömförbrukning	vid märkuteffekt: 55 A (vid 2 Ω)
Frekvensomfång	5 – 300 Hz (± 3 dB)	Storlek	Ca. 223 × 43,5 × 196 mm (b/h/d) utskjutande delar och kontroller ej inräknade
Harmonisk distortion	0,1 % eller mindre (vid 50 Hz, 4 Ω)	Vikt	Ca. 2,3 kg exklusive tillbehör
		Medföljande tillbehör	Monteringskruvar (4) Högnivåkabel för insignal (1)

Utförande och specifikationer kan ändras utan förbehåll.

- Papper har använts till transportförpackningsmaterial.
- Halogenbaserade flamskyddsmedel används inte i apparatöjlöna.
- Halogenbaserade flamskyddsmedel används inte i krets-kortet.

Wichtig!
Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit, um den Geräte-Pass vollständig auszufüllen. Dieser befindet sich unten auf dieser Seite.

XM-1S

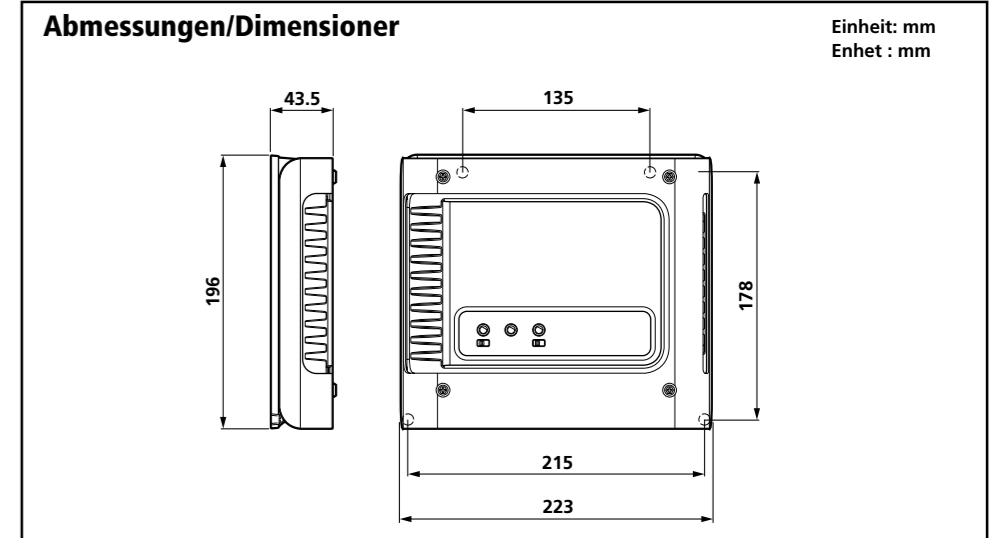
©2007 Sony Corporation Printed in Thailand

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separat insamlings-system)

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller söphämtningstjänst eller affären där du köpte varan.



Tragen Sie die Seriennummer (SERIAL NO.) in dem reservierten Feld ein. Sie finden diese auf einem Aufkleber, der auf dem Gerätegehäuse angebracht ist. Nehmen Sie den ausgefüllten Geräte-Pass abschließend unbedingt aus der Bedienungsanleitung heraus, falls Sie diese im Fahrzeug aufbewahren möchten. Bitte bewahren Sie den Geräte-Pass an einem sicheren Ort auf. Er kann im Falle eines Diebstahls zur Identifikation Ihres Eigentums dienen.

caraudio Geräte-Pass

Dieser Geräte-Pass dient als Eigentumsnachweis für Ihr caraudio-Gerät im Falle eines Diebstahls. Wir empfehlen, den Geräte-Pass nicht im Fahrzeug aufzubewahren, um Missbrauch zu verhindern.

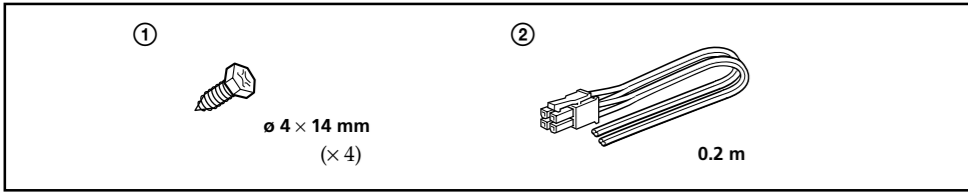
Modellbezeichnung
 XM-1S

Seriennummer (SERIAL NO.)

Anslüsse

Anslutningar

Montagetile and Anschlusszubehör/ Delar för installation and anslutningar



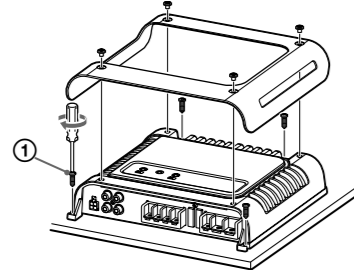
Installation

Vor dem Installieren

- Monteren Sie das Gerät im Kofferraum oder unter einem Sitz.
- Wählen Sie die Montageposition sorgfältig aus. Das Gerät darf beim Fahren nicht hinderlich sein und sollte nicht direktem Sonnenlicht oder Warmluft von der Heizung ausgesetzt sein.
- Montieren Sie das Gerät nicht unter dem Bodenbelag im Auto, wo die Wärmeleitung des Geräts erheblich beeinträchtigt würde.

Stellen Sie das Gerät zunächst an die geplante Montageposition und markieren Sie auf der Montageplatte (nicht mitgeliefert) die vier Bohrungen. Bohren Sie dann an jeder Markierung ein Führungsloch mit einem Durchmesser von etwa 3 mm und montieren Sie das Gerät mit den mitgelieferten Befestigungsschrauben auf der Platte. Die mitgelieferten Befestigungsschrauben sind alle 14 mm lang. Achten Sie also darauf, dass die Montageplatte stärker als 14 mm ist.

Montieren Sie das Gerät wie in der Abbildung dargestellt. Montera enheten på det sätt som bilden visar.



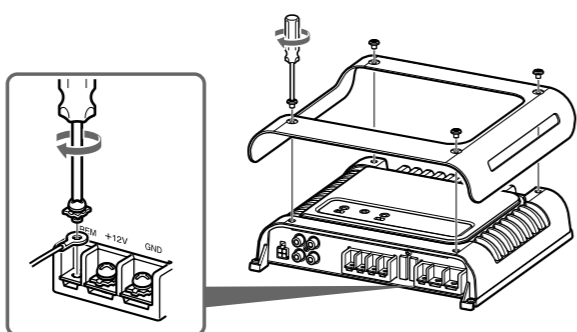
Vorsicht

- Lösen Sie, bevor Sie irgendwelche Anslüsse vornehmen, den Massepol an der Autobatterie, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Verwenden Sie Lautsprecher mit geeigneter Leistung. Lautsprecher mit zu geringer Kapazität können beschädigt werden.
- Verbinden Sie den Anschluss ⊖ des Lautsprechersystems nicht mit der Autokarosserie.
- Verlegen Sie die Kabel für die Ein- und Ausgänge nicht in der Nähe der Stromversorgungskabel. Andernfalls kann es zu Interferenzen kommen.
- Dieses Gerät ist ein Hochleistungsverstärker. Es arbeitet daher möglicherweise nicht mit voller Leistung, wenn Sie die mit dem Auto gelieferten Lautsprecherkabel verwenden.
- Wenn Ihr Auto mit einem Bordnavigationssystem o. ä. ausgestattet ist, lösen Sie das Massekabel nicht von der Autobatterie. Andernfalls wird der Speicher des Systems gelöscht. Um einen Kurzschluss beim Anschließen zu vermeiden, schließen Sie das +12-V-Stromversorgungskabel erst an, nachdem alle anderen Kabel angeschlossen wurden.

Se upp!

- Innan du göra några anslutningar bör du koppla bort bilbatteriets jordanslutning (batteriets minuspol) så att du inte råkar ut för kortslutningar.
- Använd inte högtalare du använder har tillräcklig effekt. Om du använder högtalare med låg kapacitet kan de skadas.
- Anslut inte högtalarsystemets ⊖ terminal till bilens chassi.
- Dra signalledningarna, dvs. kablar till förstärkarens in- och utgångar, avskilda från strömförsörjningskabeln. Ligger dessa kabeltyper i närheten av varandra kan du få ljudstörningar.
- Det här är en högeffektförstärkare. Därför finns det inga garantier att den fungerar optimalt om du använder de högtalarkablar som medföljer bilen.
- Om bilen har ett datoriserat system för tex. navigering ska du inte koppla bort jordkabeln från bilbatteriet. Om du kopplar bort kabeln kan det hända att datorns minne raderas. För att undvika kortslutning i samband med anslutningarna kopplar du istället bort strömförsörjningskabeln på +12 V, till dess att alla andra kablar har anslutits.

Nehmen Sie die Anslüsse wie unten abgebildet vor. Gör terminalanslutningarna på det sätt som visas nedan.



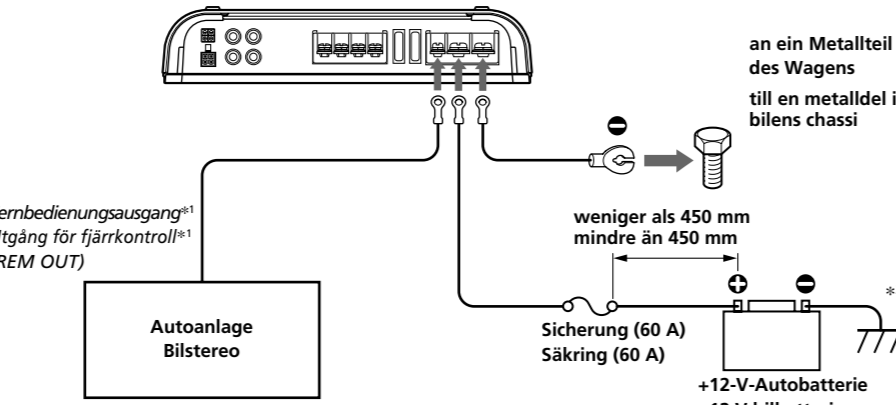
hinweis

Achten Sie beim Anziehen der Schraube darauf, nicht zu viel Drehmoment* anzuwenden. Andernfalls kann die Schraube beschädigt werden.
* Der Drehmoment-Wert sollte weniger als 1 N*m betragen.

Obs!

När du skruvar åt skruven får du inte dra åt den så mycket att den utsätts för ett så stort vridmoment* att den skadas.
* Vridmomentet bör vara mindre än 1 N*m.

Stromversorgungskabel Strömkablar



*1 Bei der mit dem Auto gelieferten Anlage oder einer anderen Autoanlage ohne Fernbedienungsangriff für den Verstärker verbinden Sie den Fernbedienungsangriff (REMOTE) mit der Stromversorgung für Zubehörgeräte. Bei einer Hochleistungsangangsverbindung kann die Autoanlage auch ohne REMOTE-Verbindung aktiviert werden. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass diese Funktion bei allen Autoanlagen zur Verfügung steht.

*1 Har du fabriksoriginala, eller någon annan bilstereo som saknar fjärrkontrollgång för förstärkaren, ansluter du fjärrkontrollgången (REMOTE) till strömförsörjningen för tillbehör. Med högnivåsignalanslutning kan bilstereo också aktiveras utan REMOTE-anslutning. Det är däremot inte säkert att den här funktionen fungerar för alla bilstereo.

Hinweise zur Stromversorgung

- Schließen Sie das +12-V-Stromversorgungskabel erst an, wenn alle anderen Kabel angeschlossen wurden.
- Achten Sie darauf, das Massekabel des Geräts fest an ein Metallteil des Autos anzuschließen. Bei einer losen Verbindung kann es zu einer Fehlfunktion des Verstärkers kommen.
- Achten Sie darauf, das Fernbedienungskabel der Autoanlage an den Fernbedienungsanschluss anzuschließen.
- Bei einer Autoanlage ohne Fernbedienungsangriff am Verstärker verbinden Sie den Fernbedienungsangriff (REMOTE) mit der Stromversorgung für Zubehörgeräte.
- Verwenden Sie das Stromversorgungskabel mit angebrachter Sicherung (60 A).
- Alle Stromversorgungskabel, die an den positiven Pol der Batterie angeschlossen sind, müssen innerhalb eines Abstands von 450 mm vom Batteriepol mit einer Sicherung versehen sein, und zwar bevor sie einen Metalgegenstand berühren.
- Vergewissern Sie sich, dass die Kabel der Fahrzeugbatterie, die an das Fahrzeug angeschlossen sind (Karosserieerde)^{*1}, mindestens so stark sind wie das Hauptstromversorgungskabel, das an die Batterie und den Verstärker angeschlossen ist.
- Achten Sie darauf, dass die an den +12-V-Anschluss bzw. Masseanschluss (GND) dieses Geräts angeschlossenen Stromversorgungskabel mindestens 4 Gauge (AWG-4) aufweisen oder eine Schnittfläche von mehr als 22,0 mm² haben.

Att observera angående strömförsörjning

- Koppla inte in +12 V-kabeln förrän du anslutit alla andra kablar.
- Se till att du ansluter förstärkarens jordkabel ordentligt till en metalldel på bilens chassi. Om anslutningen glappar kan det orsaka funktionsstörningar hos förstärkaren.
- Kom ihåg att ansluta bilstereoens fjärrkontrollkabel till fjärrkontrollterminalen.
- Har du en bilstereo utan fjärrkontrollgång på förstärkaren ansluter du fjärrkontrollgången (REMOTE) till strömförsörjningsuttaget för tillbehör.
- Använd en strömkabel med inbyggd säkring (60 A).
- Alla strömkablar som är anslutna till den positiva batteripolen bör ha en säkring som ligger inom ett avstånd av 450 mm från batteripolen och innan kablarna drägits genom metall.
- Se till att fordonsets batterikablar, som är anslutna till fordonet (jordat chassi)^{*1}, har en tvärsnittsårea (gauge), som är minst lika stor som tvärsnittsåren hos den huvudströmkabel som är ansluten från batteriet till förstärkaren.
- De kablar som du använder för anslutningarna till +12 V- och GND-terminalerna på den här förstärkaren ska vara minst 4-Gauge (AWG-4) eller har en tvärsnittsyta som är större än 22,0 mm².

Sicherheitsmaßnahmen

- Dieses Gerät eignet sich nur für den Betrieb an 12 V Gleichstrom (negative Erdung).
- Verwenden Sie Lautsprecher mit einer geeigneten Impedanz — 2 – 8 Ω.
- Schließen Sie keine Aktivlautsprecher (mit integrierten Verstärkern) an die Lautsprecheranschlüsse des Geräts an. Andernfalls können die Aktivlautsprecher beschädigt werden.
- Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:
 - hohen Temperaturen, beispielsweise aufgrund von direktem Sonnenlicht oder Warmluft von einer Heizung
 - Regen oder Feuchtigkeit
 - Staub oder Schmutz
- Wenn Sie das Fahrzeug längere Zeit in direktem Sonnenlicht parken, kann die Temperatur im Wageninneren erheblich ansteigen. Lassen Sie den Verstärker in diesem Fall etwas abkühlen, bevor Sie ihn benutzen.
- Wenn Sie das Gerät horizontal installieren, achten Sie darauf, dass der Bodenbelag im Auto die Kühlrippen nicht bedeckt.
- Wenn sich das Gerät zu nahe an der Autoanlage oder an der Antenne befindet, kann es zu Interferenzen kommen.
- Installieren Sie den Verstärker in diesem Fall weiter von der Autoanlage oder von der Antenne entfernt.
- Wenn die Autoanlage nicht mit Strom versorgt wird, überprüfen Sie die Anslüsse.
- Dieser Endverstärker arbeitet mit einer Schutzschaltung*, um die Transistoren und Lautsprecher bei einer Fehlfunktion des Verstärkers zu schützen. Versuchen Sie nicht, die Schutzschaltungen zu testen, indem Sie die Kühlvorrichtung abdecken oder ungeeignete Lasten anschließen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer schwachen Batterie, da die optimale Leistungsfähigkeit von einer guten Stromversorgung abhängt.
- Stellen Sie die Lautstärke Ihrer Autoanlage aus Sicherheitsgründen nicht zu hoch ein, so dass Sie Geräusche außerhalb des Autos noch wahrnehmen können.

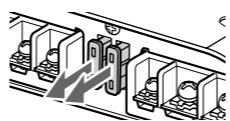
Sicherheitsmaßnahmen

Austauschen der Sicherung

Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluss und tauschen alle Sicherungen aus. Brennt die neue Sicherung ebenfalls durch, kann eine interne Fehlfunktion vorliegen. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Sony-Händler.

Achtung

Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert zu verwenden. Dieser ist über der Sicherungshalterung angegeben. Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert als dem der Sicherung, die ursprünglich mit dem Gerät geliefert wurde. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen.



* Schutzschaltung

Dieser Verstärker ist mit einer Schutzschaltung ausgestattet, die in folgenden Fällen reagiert:

- wenn das Gerät überhitzt ist
- wenn Gleichstrom erzeugt wird
- wenn an den Lautsprecheranschlüssen ein Kurzschluss auftritt

 Die Anzeige PROTECTOR leuchtet rot und das Gerät wird ausgeschaltet. Ist dies der Fall, schalten Sie die angeschlossenen Geräte aus, nehmen Sie die Kassette oder CD heraus und stellen Sie die Ursache für die Fehlfunktion fest. Bei einer Überhitzung des Verstärkers warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es wieder benutzen.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Försiktighetsåtgärder

- Den här förstärkaren är bara avsedd för negativt jordad 12 V likström (DC).
- Använd högtalare med rätt impedans. — 2 – 8 Ω.
- Anslut inte aktiva högtalare (med inbyggda förstärkare) till förstärkarens högtalarterminaler. I så fall kan förstärkaren och de aktiva högtalarna skadas.
- Undvik att installera förstärkaren på en plats där:
 - den utsätts för höga temperaturer, tex. i direkt solljus eller framför kupevärmaren
 - den utsätts för regn eller fukt
 - den utsätts för damm eller smuts
- Om bilen har stått parkerad i direkt solljus, och temperaturen i den har stigit mycket, bör du låta förstärkaren svalna innan du använder den.
- När du installerar förstärkaren horisontellt är det viktigt att du ser till att inte kylflänsarna täcks över av något, t.ex. golvmattan.
- Om du placerar förstärkaren för nära bilstereo eller antennen kan det uppstå störningar. Flytta i så fall förstärkaren längre bort från bilstereo eller antennen.
- Om bilstereo inte får någon ström bör du börja med att kontrollera anslutningarna.
- Den här effektförstärkaren har en skyddskrets* som skyddar transistorerna och högtalarna om det skulle bli något fel på förstärkaren. Testa inte skyddskretsarna genom att täcka över kylflänsarna eller överbelasta förstärkaren.
- Använd inte förstärkaren med ett dåligt batteri eftersom prestandan är beroende av god strömförsörjning.
- Av säkerhetsskäl bör du inte spela högre i bilen än att du fortfarande kan höra ljuden utifrån.

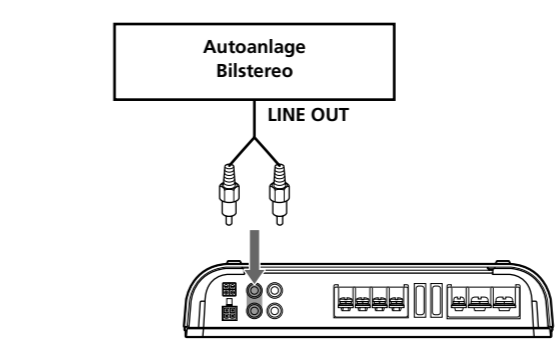
Om du har frågor eller har råkat ut för problem med förstärkaren som inte den här bruksanvisningen tar upp, kontaktar du närmaste Sony-återförsäljare.

Eingänge/Ingånganslutningar

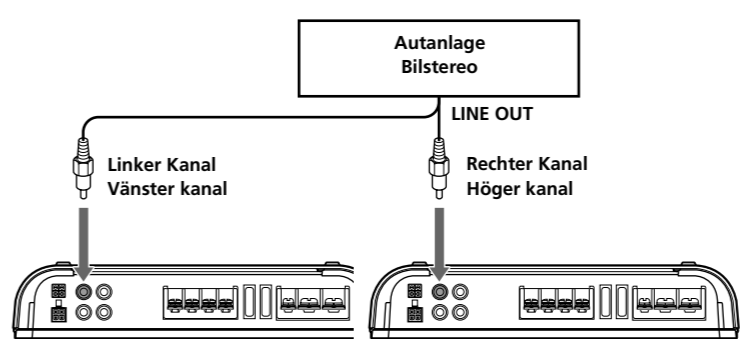
Näheres zu den Einstellungen der Schalter und Regler finden Sie unter „Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente“.

För mer information om inställningarna av omkopplarna och kontrollerna, se “Kontrollernas placering och funktioner”.

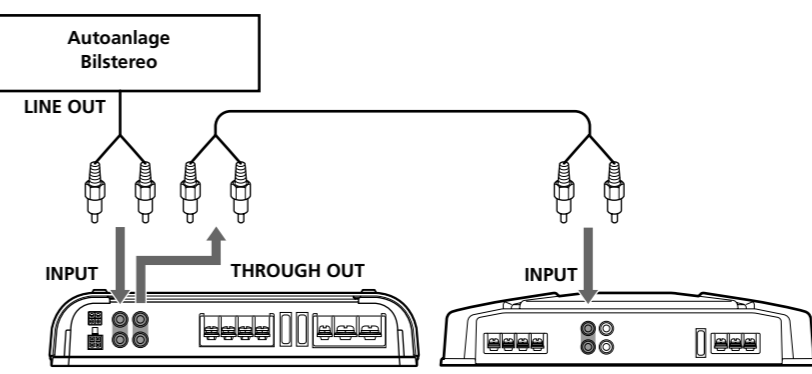
A Leitungseingangsverbindung (mit Lautsprecherverbindung 1) oder Linj eingangsanslutning (med högtalaranslutning 1 eller 2)



B Leitungseingangsverbindung (mit Lautsprecherverbindung 3) Linj eingangsanslutning (med högtalaranslutning 3)



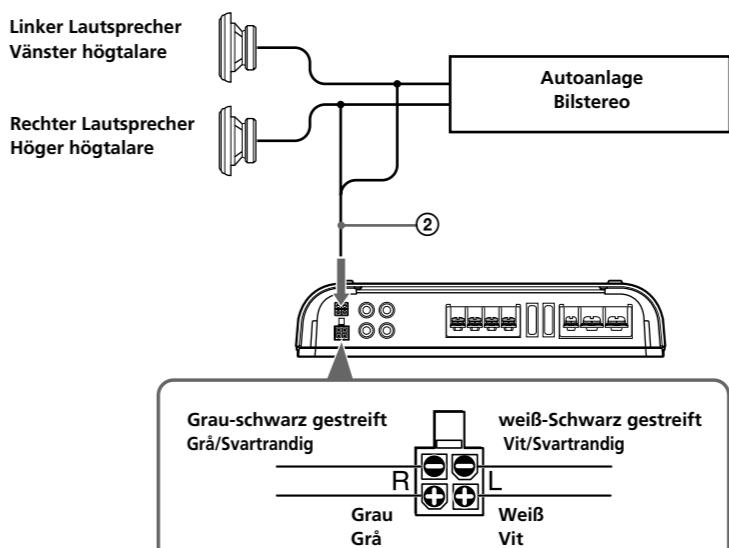
C Leitungseingangsverbindung (mit Lautsprecherverbindung 4) Linj eingangsanslutning (med högtalaranslutning 4)



Wenn Sie Verstärker über die Stiftbuchsen THROUGH OUT anschließen, können Sie bis zu drei anschließen. Andernfalls lassen sich die erforderlichen Ausgangspegel nicht erzielen und die Autoanlage kann beschädigt werden.

Du kan ansluta högst tre förstärkare via THROUGH OUT-anslutningarna. Annars uppstår inte de nödvändiga utnivåerna och det finns risk för att din bilstereo skadas. Om du installerar flera förstärkare använder du THROUGH OUT-terminalerna. Ljudsignaler som går via THROUGH OUT-anslutningarna påverkas inte av någon signalbehandling.

D Hochleistungsingangsverbindung (mit Lautsprecherverbindung 1) oder 2) Högnivåig ingånganslutning (med högtalaranslutning 1 eller 2)

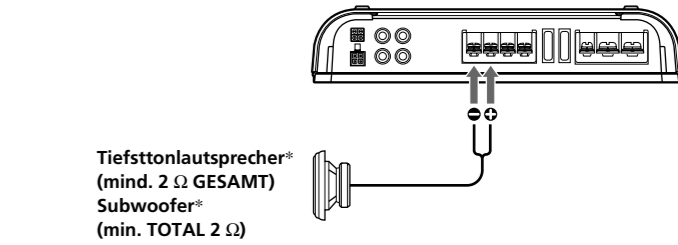


Lautsprecherverbindungen/Högtalaranslutningar

Näheres zu den Einstellungen der Schalter und Regler finden Sie unter „Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente“.

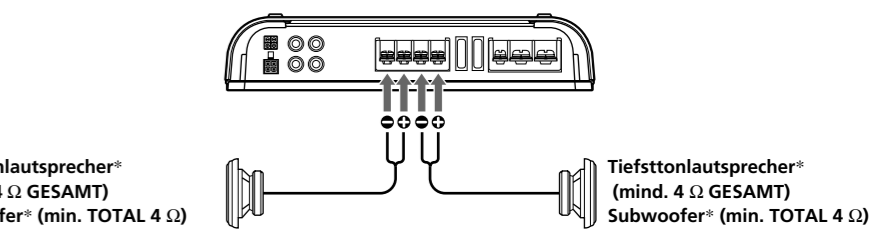
För mer information om inställningarna av omkopplarna och kontrollerna, se “Kontrollernas placering och funktioner”.

1 1-Lautsprecher-System (mit Eingangsverbindung A) oder D) 1-vägssystem (med ingånganslutning A eller D)



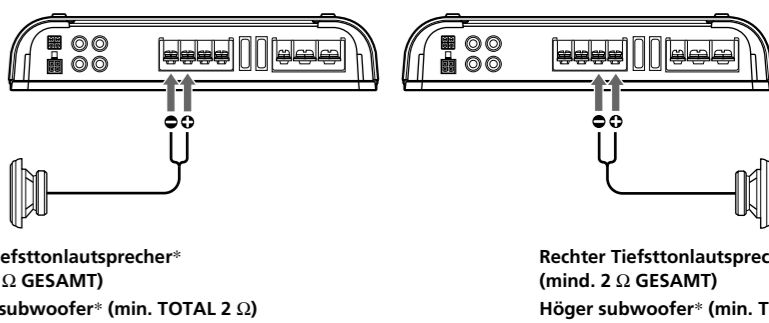
- Sie können den Ausgangsanschluss für die Verbindung wählen.
- Die Mindestimpedanz muss insgesamt 2 Ω betragen.
- Du kan ansluta till någon av de två utgångarna. Minsta impedans totalt 2 Ω.

2 2-Lautsprecher-System (mit Eingangsverbindung A) oder D) 2-vägssystem (med ingånganslutning A eller D)



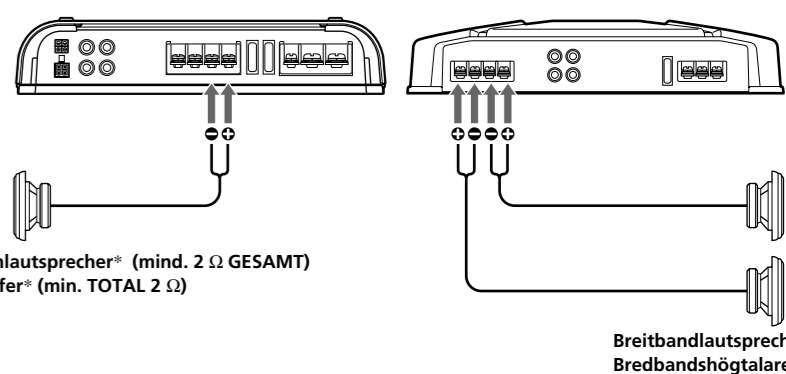
- Die Lautsprecheranschlüsse sind intern parallel verdrahtet. Wenn Sie beide Lautsprecheranschlüsse verwenden, muss die Mindestimpedanz jedes Lautsprechers 4 Ω betragen.
- Högtalarterminalerna är internt parallellkopplade. När du använder båda högtalarterminalerna måste varje högtalare ha en impedans på minst 4 Ω.

3 1-Lautsprecher-System (mit Eingangsverbindung B) 1-vägssystem (med ingånganslutning B)



- Sie können den Ausgangsanschluss für die Verbindung wählen.
- Die Mindestimpedanz muss insgesamt 2 Ω betragen.
- Du kan ansluta till någon av de två utgångarna. Minsta impedans totalt 2 Ω.

4 2-Wege-System (mit Eingangsverbindung C) 2-vägssystem (med ingånganslutning C)



- Sie können den Ausgangsanschluss für die Verbindung wählen.
- Die Mindestimpedanz muss insgesamt 2 Ω betragen.
- Du kan ansluta till någon av de två utgångarna. Minsta impedans totalt 2 Ω.